

Księga Powtórzonego Prawa

Rozdział 3

3:1	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-APPNP ἐπιστραφέντες epistrafentes	G305 V-AAI-1P ἀνέβημεν anebemen	G3598 N-ASF ὁδὸν hodon	G3588 T-ASF τὴν ten	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Βασαν, Basan,	G2532 CONJ καὶ kai	G1831 V-AAI-3S ἐξῆλθεν ekselthen		
	– N-PRI Ὦγ Og	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Βασαν Basan	G1519 PREP εἰς eis	G4877 N-ASF συνάντησιν synantesin	G1473 P-DP ἡμῖν, hemin,	G846 D-NSM αὐτοὺς autos	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ὁ ho
	G2992 N-NSM λαὸς laos	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G1519 PREP εἰς eis	G4171 N-ASM πόλεμον polemon	G1519 PREP εἰς eis	– N-PRI Ἐδραίν. Edrain.	3:2	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	– N-NSM יהוה JHWH	G4314 PREP πρός pros
	G1473 P-AS με me	G3165 ADV Μὴ Me	G5399 V-APS-2S φοβηθῆς fobethes	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APF τάς tas	G5495 N-APF χεῖράς cheiras	G4771 P-GS σου su	G3860 V-RAI-1S παραδέδωκα paradedoka	
	G846 D-ASM αὐτόν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τόν ton	G2992 N-ASM λαὸν laon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,
	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-FAI-3S ποιήσεις poieiseis	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G4160 V-AAI-2S ἐποίησας epoiesas	– N-PRI Σηὼν Seon	G935 N-DSM βασιλεῖ basilei	G3588 T-GPM τῶν ton	– N-GPM Ἀμορραίων, Amorraion,	G3739 R-NSM ὃς hos	
	G2730 V-IAI-3S κατόκει katokei	G1722 PREP ἐν en	– N-PRI Εσεβων. Esebon.	3:3	G2532 CONJ καὶ kai	G3860 V-AAI-3S παρέδωκεν paredoken	G846 D-ASM αὐτόν auton	– N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1473 P-GP ἡμῶν hemon
	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APF τάς tas	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G1473 P-GP ἡμῶν, hemon,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τόν ton	– N-PRI Ὦγ Og	G935 N-ASM βασιλέα basilea	G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Βασαν Basan	G2532 CONJ καὶ kai
	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τόν ton	G2992 N-ASM λαὸν laon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-1P ἐπατάξαμεν epataksamen	G846 D-ASM αὐτόν auton	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3165 ADV μὴ me	
	G2641 V-AAN καταλιπεῖν katalipein	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G4690 N-ASN σπέρμα. sperma.	3:4	G2532 CONJ καὶ kai	G2902 V-AAI-1P ἐκρατήσαμεν ekratesamen	G3956 A-GPF πασῶν pason	G3588 T-GPF τῶν ton	G4172 N-GPF πόλεων poleon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	
	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo	G1565 D-DSM ἐκείνῳ, ekeino,	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-IAI-3S ἦν en	G4172 N-NSF πόλις, polis,	G3739 R-ASF ἦν hen	G3364 ADV οὐκ uk	G2983 V-AAI-1P ἐλάβομεν elabomen	G3844 PREP παρ’ par’

G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G1835 N-NUI ἐξήκοντα heksekonta	G4172 N-APF πόλεις, poleis,	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G4066 A-APN περίχωρα perichora	N-PRI Αργοβ Argob	G932 N-GSF βασιλείας basileias	N-PRI Ωγ Og	G1722 PREP ἐν en	
N-PRI Βασαν, Basan,	3:5	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G4172 N-NPF πόλεις poleis	A-NPF ὀχυραί, ochyrai,	G5038 N-NPN τείχη teiche	G5308 A-NPN ὕψηλά, hypsele,	G4439 N-NPF πύλαι pylai	G2532 CONJ καὶ kai	N-NPM μοχλοί, mochloi,	G4133 ADV πλήν plen
G3588 T-GPF τῶν ton	G4172 N-GPF πόλεων poleon	G3588 T-GPM τῶν ton	N-GPM Φερεζαίων Feredzaion	G3588 T-GPF τῶν ton	G4183 A-GPF πολλῶν pollon	G4970 ADV σφόδρα. sfodra.	3:6	N-AAI-IP ἐξωλεθρεύσαμεν eksolethreusamen	G846 D-APM αὐτούς, autus,	
G3746 ADV ὥσπερ hosper	G4160 V-AAI-IP ἐποιήσαμεν epoiesamen	G3588 T-ASM τὸν ton	N-PRI Σηων Seon	G935 N-ASM βασιλέα basilea	N-PRI Εσεβων, Esebon,	G2532 CONJ καὶ kai	N-AAI-IP ἐξωλεθρεύσαμεν eksolethreusamen	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G4172 N-ASF πόλιν polin	
G1836 ADV ἐξῆς hekses	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τάς tas	G1135 N-APF γυναῖκας gynaikas	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G3813 N-APN παιδιά· paidia;	3:7	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta
G2934 N-APN κτῆνη ktene	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G4661 N-APN σκῦλα skyla	G3588 T-GPF τῶν ton	G4172 N-GPF πόλεων poleon	N-AAI-IP ἐπρονομεύσαμεν epronomeusamen	G1438 D-DPM ἐαυτοῖς. heautois.	3:8	G2532 CONJ Καὶ Kai	
G2983 V-AAI-IP ἐλάβομεν elabomen	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo	G1565 D-DSM ἐκεῖνω ekeino	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G1537 PREP ἐκ ek	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron	G1417 N-NUI δύο duo	
G935 N-GPM βασιλέων basileon	G3588 T-GPM τῶν ton	N-GPM Αμορραίων, Amorraion,	G3739 R-NPM οἱ hoi	G1510 V-IAI-3P ἦσαν esan	G4008 ADV πέραν peran	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2446 N-GSM Ιορδάνου Iordanu	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	
G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G704 N-PRI Αρνων Arnon	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	N-PRI Αερμων Aermon	3:9	G3588 T-NPM [οἱ [oi	G5404 N-PRI Φοίνικες Foinikes	G2028 V-PAI-3P ἐπονομάζουσιν eponomadzusin	G3588 T-ASN τὸ to	
N-PRI Αερμων Aermon	N-PRI Σανιωρ, Sanior,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	N-NSM Αμορραῖος Amorraios	G2028 V-AAI-3S ἐπωνόμασεν eponomasen	G846 D-ASN αὐτὸ auto	N-PRI Σανιρ], Sanir],	3:10	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	
G4172 N-NPF πόλεις poleis	N-PRI Μισωρ Misor	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	N-PRI Γαλααδ Galaad	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	N-PRI Βασαν Basan	G2193 PREP ἕως heos	N-PRI Σελχα Selcha	G2532 CONJ καὶ kai
N-PRI Εδραϊν, Edrain,	G4172 N-NPF πόλεις poleis	G932 N-GSF βασιλείας basileias	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-PRI Ωγ Og	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	N-PRI Βασαν. Basan.	3:11	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4133 ADV πλήν plen
N-PRI Ωγ Og	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	N-PRI Βασαν Basan	G2641 V-API-3S κατελείφθη kateleifthe	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPM τῶν ton	N-PRI Ραφαϊν· Rafain;	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3588 T-NSF ἡ he	G2825 N-NSF κλίνη kline	G846 D-GSM αὐτοῦ autu

G2825 N-NSF κλίνη kline	G4603 A-NSF σιδηρά, sidera,	G2400 INJ ιδού idu	G3778 D-NSF αὐτή haute	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G206 A-DSF ἄκρα akra	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	– N-PRI Ἀμμων, Ammon,	G1767 N-NUI ἐννέα ennea
G4083 N-GPM πηχῶν pechon	G3588 T-NSN τὸ to	G3372 N-NSN μῆκος mekos	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2532 CONJ καὶ kai	G5064 A-GPM τεσσάρων tessaron	G4083 N-GPM πηχῶν pechon	G3588 T-NSN τὸ to	– N-NSN εὐρος euros	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G1722 PREP ἐν en
G4083 N-DSM πήχει pechei	G435 N-GSM ἀνδρός. andros.	3:12	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	G1565 D-ASF ἐκείνην ekeinen	G2816 V-AAI-1P ἐκκληρονομήσαμεν ekleronomesamen	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	
G2540 N-DSM καιρῷ kairo	G1565 D-DSM ἐκεῖνω ekeino	G575 PREP ἀπὸ apo	– N-PRI Ἀροερ, Aroer,	G3739 R-NSF ἡ he	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5491 N-GSN χεύλους cheilus	G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	
G704 N-PRI Ἀρνων, Arnon,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G2255 A-ASN ἥμισυ hemisy	G3735 N-GSN ὄρους orus	– N-PRI Γαλααδ Galaad	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τάς tas	G4172 N-APF πόλεις poleis	G846 D-GSN αὐτοῦ autu	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka
G3588 T-DSM τῷ to	G4502 N-PRI Ρουβην Ruben	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to	G1045 N-PRI Γαδ. Gad.	3:13	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G2645 A-ASN κατάλοιπον kataloipon	G3588 T-GSM τοῦ tu	– N-PRI Γαλααδ Galaad
G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-PRI Βασαν, Basan,	G932 N-ASF βασιλείαν basileian	– N-PRI Ὠγ, Og,	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G3588 T-DSN τῷ to	G2255 A-DSN ἡμίσει hemisei	G5443 N-GSF φυλῆς fyles	
G3128 N-PRI Μανασση Manasse	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G4066 A-ASF περίχωρον perichoron	– N-PRI Ἀργοβ, Argob,	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-PRI Βασαν Basan	G1565 D-ASF ἐκείνην· ekeinen;	G1065 N-NSF γῆ ge	
– N-PRI Ραφαῖν Rafain	G3049 V-FPI-3S λογισθήσεται. logisthesetai.	3:14	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Ιαιρ Iair	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G3128 N-PRI Μανασση Manasse	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G3588 T-ASF τὴν ten	
G4066 A-ASF περίχωρον perichoron	– N-PRI Ἀργοβ Argob	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GPN τῶν ton	G3725 N-GPN ὀρίων horion	– N-PRI Γαργασί Gargasi	G2532 CONJ καὶ kai	– N-PRI Ὀμαθαθί· Omachathi;	G2028 V-AAI-3S ἐπωνόμασεν eponomasen	G846 D-APF αὐτάς autas	
G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DSN τῷ to	G3686 N-DSN ὀνόματι onomati	G846 D-GSN αὐτοῦ autu	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-PRI Βασαν Basan	– N-PRI Αὐωθ Auoth	– N-PRI Ιαιρ Iair	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSF τῆς tes	G2250 N-GSF ἡμέρας hemeras
G3778 D-GSF ταύτης. tautes.	3:15	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to	– N-PRI Μαχίρ Machir	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G3588 T-ASF τὴν ten	– N-PRI Γαλααδ. Galaad.	3:16	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to
G4502 N-PRI Ρουβην Ruben	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to	G1045 N-PRI Γαδ Gad	G1325 V-AAI-1S δέδωκα dedoka	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	– N-PRI Γαλααδ Galaad	G2193 PREP ἕως heos	G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G704 N-PRI Ἀρνων Arnon

G3319 A-ASM [μέσον meson	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5493 N-GSM χειμάρρου cheimarru	G3725 N-ASN ὄριον] horion]	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSM τοῦ tu	— N-PRI Ἰαβοκ· Iabok;	G3588 T-NSM ὁ ho	G5493 N-NSM χειμάρρους cheimarrus	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3725 N-NSN ὄριον horion	G3588 T-DPM τοῖς tois	G5207 N-DPM υἱοῖς hyiois	— N-PRI Ἀμμαν· Amman;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	— N-PRI Ἀραβα Araba	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ὁ ho	G2446 N-NSM Ἰορδάνης Iordanes	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3725 N-NSN ὄριον horion	— N Μαχαναρεθ Machanareth	G2532 CONJ καὶ kai	G2193 PREP ἕως heos	G2281 N-GSF θαλάσσης thalasses	— N-PRI Ἀραβα, Araba,	G2281 N-GSF θαλάσσης thalasses	G252 A-GSF άλυκῆς, halykes,	G5259 PREP ὑπὸ hypo	— N-PRI Ἀσηδωθ Asedoth	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-ASF τὴν ten	— N-PRI Φασγα Fazga	G395 N-GPF ἀνατολῶν. anatolon.	G2532 CONJ καὶ kai	G1781 V-AMI-1S ἐνετειλάμην eneteilamen	G4771 P-DP ὑμῖν hymín	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1565 D-DSM ἐκεῖνῳ ekeino	G3004 V-PAPNS λέγων legon	— N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	G4771 P-DP ὑμῖν hymín	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν gen	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3778 D-ASF ταύτην tauten	G1722 PREP ἐν en	G2819 N-DSM κληρῷ· klero;	— V-AMPNP ἐνοπλισάμενοι enoplisamenoi	G4313 V-PMD-2P προπορεύεσθε proporeuesthe	G4253 PREP πρὸ pro	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G3588 T-GPM τῶν ton	G80 N-GPM ἀδελφῶν adelfon		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G5207 N-GPM υἱῶν hyion	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G3956 A-NSM πᾶς pas	G1415 A-NSM δυνατός· dynatos;	G3:19	G4133 ADV πλήν plen	G3588 T-NPF αἱ hai	G1135 N-NPF γυναῖκες gynaikes	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NPN τὰ ta	G5043 N-NPN τέκνα tekna	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G2934 N-NPN κτῆνη ktene	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G1492 V-RAI-1S — οἶδα — oida	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4183 A-APN πολλὰ polla	G2934 N-APN κτῆνη ktene
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4771 P-DP ὑμῖν hymín	G2730 V-PAD-3P — κατοικεῖτωσαν — katoikeitosan	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G4172 N-DPF πόλεσιν polesin	G4771 P-GP ὑμῶν, hymón,	G3739 R-DPF αἷς hais	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G4771 P-DP ὑμῖν, hymín,	G3:20	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2193 CONJ ἕως heos	G302 PRT ἂν an	G2664 V-AAS-3S καταπαύση katapause	— N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	G3588 T-APM τοὺς tus	G80 N-APM ἀδελφούς adelfus	G4771 P-GP ὑμῶν hymón	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3746 ADV ὥσπερ hosper	G2532 ADV καὶ kai	G4771 P-AP ὑμᾶς, hymas,	G2532 CONJ καὶ kai	G2624 V-FAI-3P κατακληρονομήσουσιν katakleronomesusin	G2532 ADV καὶ kai	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν, gen,	G3739 R-ASF ἦν hen	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1473 P-GP ἡμῶν hemón	G1325 V-PAI-3S δίδωσιν didosin	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G4008 ADV πέραν peran	G3588 T-GSM τοῦ tu	

G2446 N-NSM Ιορδάνου, Iordanu,	G2532 CONJ καὶ kai	– V-FPI-2P ἐπαναστραφήσεσθε epanastrafesesthe	G1538 A-NSM ἕκαστος hekastos	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τὴν ten	G2817 N-ASF κληρονομίαν kleronomian	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G3739 R-ASF ἦν hen		
G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G4771 P-DP ὑμῖν. hymín.	3:21	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3588 T-DSM τῷ to	G2424 N-PRI Ἰησοῖ Iesoi	G1781 V-AMI-1S ἐνετείλαμην eneteilamen	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo	
G1565 D-DSM ἐκεῖνο ekeino	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G3588 T-NPM Οἱ Hoi	G3788 N-NPM ὀφθαλμοὶ ofthalmoi	G4771 P-GP ὑμῶν hymon	G3708 V-RAI-3P ἑωράκασιν heorakasin	G3956 A-APN πάντα, panta,	G3745 A-APN ὅσα hosa	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	– N-NSM ἦ JHWH	
G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G3588 T-DPM τοῖς tois	G1417 N-NUI δυσὶ dysi	G935 N-DPM βασιλεῦσι basileusi	G3778 D-DPM τούτοις· tutois;	G3778 ADV οὕτως hutos	G4160 V-FAI-3S ποιήσει poiesei	– N-NSM ἦ JHWH	
G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G3956 A-APF πάσας pasas	G3588 T-APF τάς tas	G932 N-APF βασιλείας, basileias,	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G3739 R-APF ἅς has	G4771 P-NS σύ sy	G1224 V-PAI-2S διαβαίνεις diabaineis	G1563 ADV ἐκεῖ· ekei;
3:22	G3364 ADV οὐ u	G5399 V-FPI-2P φοβηθήσεσθε, fobethesesthe,	G3754 CONJ ὅτι hoti	– N-NSM ἦ JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1473 P-GP ἡμῶν hemon	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G4170 V-FAI-3S πολεμήσει polemesei	
G4012 PREP περὶ peri	G4771 P-GP ὑμῶν. hymon.	3:23	G2532 CONJ καὶ kai	G1189 V-API-1S ἐδεήθην edeethen	– N-GSM ἦ JHWH	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2540 N-DSM καιρῷ kairo	G1565 D-DSM ἐκεῖνο ekeino	G3004 V-PAPNS λέγων legon
3:24	G2962 N-VSM Κύριε Kyrie	– N-VSM ἦ, ἦ, ἦ,	G4771 P-NS σύ sy	G757 V-AMI-2S ἤρξω erkso	G1166 V-AAN δείξαι deiksai	G3588 T-DSM τῷ to	G4674 A-DSM σὼ so	G2324 N-DSM θεράποντι theraponti	G3588 T-ASF τὴν ten	
G2479 N-ASF ἰσχύον ischyn	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G1411 N-ASF δυνάμιν dynamín	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira	G3588 T-ASF τὴν ten	G2900 A-ASF κραταῖαν krataian
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton	G1023 N-ASM βραχίονα brachiona	G3588 T-ASM τὸν ton	G5308 A-ASM ὑψηλόν· hypselon;	G5100 I-NSM τίς tis	G1063 PRT γάρ gar	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G2316 N-NSM θεὸς theos	G1722 PREP ἐν en	
G3588 T-DSM τῷ to	G3772 N-DSM οὐρανῷ urano	G2228 CONJ ἢ e	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς, ges,	G3748 RI-NSM ὅστις hostis	G4160 V-FAI-3S ποιήσει poiesei	G2505 ADV καθὰ katha	G4771 P-NS σύ sy	
G4160 V-AAI-2S ἐποίησας epoiasas	G2532 CONJ καὶ kai	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASF τὴν ten	G2479 N-ASF ἰσχύον ischyn	G4771 P-GS σου; su;	3:25	G1224 V-AAPNS διαβάς diabas	G3767 PRT οὖν un	G3708 V-FMI-1S ὀψομαι opsomai	G3588 T-ASF τὴν ten

G1065 N-ASF γῆν gen	G3588 T-ASF τὴν ten	G18 A-ASF ἀγαθὴν agathen	G3778 D-ASF ταύτην tauten	G3588 T-ASF τὴν ten	G1510 V-PAPAS οὐσαν usan	G4008 ADV πέραν peran	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2446 N-GSM Ἰορδάνου, Iordanu,	G3588 T-ASN τὸ to
G3735 N-ASN ὄρος oros	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G3588 T-ASN τὸ to	G18 A-ASN ἀγαθὸν agathon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton	– N-ASM Ἀντιλίβανον. Antilibanon.	3:26	G2532 CONJ καὶ kai	– V-AAI-3S ὑπερεῖδεν hypereiden
– N-NSM יהוה JHWH	G1473 P-AS ἐμέ eme	G1752 PREP ἐνεκεν heneken	G4771 P-GP ὕμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G1522 V-AAI-3S εἰσήκουσέν eisekusen	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen
– N-NSM יהוה JHWH	G4314 PREP πρός pros	G1473 P-AS με me	G2427 V-PMD-3S Ἰκανούσθω Hikanustho	G4771 P-DS σοι, soi,	G3165 ADV μὴ me	G4369 V-AAS-2S προσθῆς prosthes	G2089 ADV ἐτι eti	G2980 V-AAN λαλήσαι lalesai	G3588 T-ASM τὸν ton
G3056 N-ASM λόγον logon	G3778 D-ASM τοῦτον· tuton;	3:27	G305 V-AAD-2S ἀνάβηθι anabethi	G1909 PREP ἐπὶ epi	– N-ASF κορυφὴν koryfen	– V-PMPGS Λελαξευμένου Lelakseumenu	G2532 CONJ καὶ kai	G308 V-AAPNS ἀναβλέψας anablepsas	G3588 T-ASM τοῖς tois
G3788 N-DPM ὀφθαλμοῖς ofthalmois	G2596 PREP κατὰ kata	G2281 N-ASF θάλασσαν thalassan	G2532 CONJ καὶ kai	G1005 N-ASM βορρᾶν borran	G2532 CONJ καὶ kai	G3047 N-ASM λίβα liba	G2532 CONJ καὶ kai	G395 N-APF ἀνατολὰς anatolas	G2532 CONJ καὶ kai
G3708 V-AAD-2S ἰδὲ ide	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3788 N-DPM ὀφθαλμοῖς ofthalmois	G4771 P-GS σου· su;	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3364 ADV οὐ u	G1224 V-FMI-2S διαβήση diabese	G3588 T-ASM τὸν ton	G2446 N-GSM Ἰορδάνην Iordanen	G3778 D-ASM τοῦτον. tuton.
3:28	G2532 CONJ καὶ kai	G1781 V-AMD-2S ἐντειλαὶ enteilai	G2424 N-PRI Ἰησοῖ Iesoi	G2532 CONJ καὶ kai	G2729 V-AAD-2S κατίσχυσον katischyson	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G3870 V-AAD-2S παρακάλεσον parakaleson	G846 D-ASM αὐτόν, auton,
G3754 CONJ ὅτι hoti	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G1224 V-FMI-3S διαβήσεται diabesetai	G4253 PREP πρὸ pro	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ lau	G3778 D-GSM τούτου, tutu,	G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos
G2624 V-FAI-3S κατακληρονομῆσει katakleronomesei		G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G3588 T-ASF τὴν ten	G1065 N-ASF γῆν, gen,	G3739 R-ASF ἦν hen	G3708 V-RAI-2S ἐώρακας. heorakas.	3:29	G2532 CONJ καὶ kai	– V-IMI-1P ἐνεκαθήμεθα enekathemetha
G1722 PREP ἐν en	– N-DSF νάπη nape	– ADV σύνεγγυς synengys	G3624 N-GSM οἴκου oiku	– N-PRI Φογῶρ. Fogor.					

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościoł Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).